

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

stjohnsarmenianchurch.org

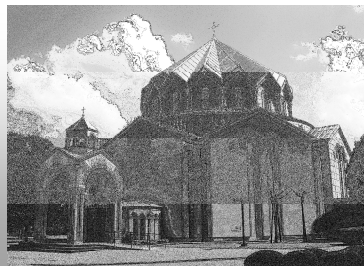
The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*

The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*

Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*

and Pastoral Assistant

Ms. Margaret Lafian - *Organist*



Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր

**ENTER TO WORSHIP THE LORD
DEPART TO SERVE HIM**

July 12, 2009 ~ The Armenian Year of 1458

Eve of the Fast of Transfiguration

Բարեբեղան Վարդավառի Պահոց

CELEBRANT: REVEREND FATHER DIRAN PAPAZIAN

THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF WORSHIP

Ժամերգութեան Ժամանակացոյց

Morning Service - Առաւօտեան Ժամերգութիւն9:00 am

Divine Liturgy - Սուրբ Պատարագ9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Today – Isaiah 3:1-11, Romans 11:13-24, Matthew 14:13-21

Next Week – Wisdom 7:25-8:4, Zechariah 14:16-21, 1 John 1:1-7, Matthew 16:13-17:13

Lector: Dr. Badrik Jooharigian

THE NICENE CREED WILL BE RECITED IN ENGLISH

Welcome!

We welcome our visitors who are attending the Divine Liturgy at St. John's parish, and we pray that your participation has been enriched through word and worship. Please sign the Guest Book at either of the entrances to the Sanctuary.

We invite those visitors who are baptized and/or confirmed in the Armenian Church or are members of a church which is in communion with the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are a member of the Armenian Church and a newcomer to our community and would like information about our Christian Education program or any of our parish auxiliary groups, please call our office and we will be happy to respond to your questions. The Lord Jesus Christ loves you and desires that you share His love with others, making this holy community your spiritual home.

TODAY'S GOSPEL: MATTHEW 14:13-21

Now when Jesus heard this, he withdrew from there in a boat to a lonely place apart. But when the crowds heard it, they followed Him on foot from the towns. As he went ashore he saw a great throng; and he had compassion on them, and healed their sick. When it was evening, the disciples came to him and said, "This is a lonely place, and the day is now over; send the crowds away to go into the villages and buy food for themselves." Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." They said to him, "We have only five loaves here and two fishes." And he said, "Bring them here to me." Then he ordered the crowds to sit down on the grass; and taking the five loaves and the two fish he looked up to heaven, and blessed, and broke and gave the loaves to the disciples, and the disciples gave them to the crowds. And they all ate and were satisfied. And they took up twelve baskets full of the broken pieces left over. And those who ate were about five thousand men, besides women and children.

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer prayers for the servants of God

LOUISE GIVEINS

VALERIY BAGDASARYAN

ANOUSH PAPELIAN*

who entered their eternal rest this past week.

May Christ our Lord shed His eternal light upon their souls.

***Mrs. Papelian's funeral scheduled for July 20th.**

ALTAR FLOWERS

The altar flowers were presented in loving memory of Beatrice Paul by her family.

Marriages

Arrangements for weddings are to be made at least eight months in advance. Marriage preparation and counseling are required before the celebration of the sacrament. The Bestman (*Khachyeghpayr*) must be a member of the Armenian Orthodox Church. The Church Office will make all necessary arrangements for the deacon, organist and soloist. Marriages are not celebrated during Great Lent.

Baptisms and Chrismations

All baptisms must be scheduled at least two months in advance. Pre-baptismal preparation for the parents and godparents is required. At least one of the godparents must be a member of the Armenian Orthodox Faith.

Regulation of Sacramental Services

In accordance with Diocesan discipline mandated by the Primate, Archbishop Khajag Barsamian, all sacraments, e.g. funerals, weddings, baptisms and rites of Christian burial, can only be administered in the church sanctuary, which has been consecrated for the celebrations of these sacred rites.

ST. JOHN'S SUMMER DAY CAMP IN SESSION THIS WEEK JULY 13-17
FOOD NETWORK—SWIM & CANOE DAY—BOWLING-ZAP ZONE

If you require further information or have any questions, please contact
Lisa Mardigian at 248.569.3405 or lmardigian@sjachurch.org

PROJECT DATE RESCHEDULED DUE TO FORECAST OF RAIN
VOLUNTEERS TO PACK MEDICAL SUPPLIES FOR ARMENIA

WHEN: Saturday, July 18, 7:30 am—2:30 pm (or when we're done)

WHERE: Dr. Mary Alani's home in Bloomfield Hills

RSVP: PATTI MORRIS at 248.681.6622 or mpeppermitpatti@msn.com

SUMMER OPPORTUNITY FOR YOUTH

From August 2-8, the Armenian Church will participate in the ecumenical efforts of the National Council of Churches' Special Commission for the Just Rebuilding of the Gulf Coast, which sponsors an annual build week in New Orleans, where participants will help rebuild homes still devastated by Hurricane Katrina. Each day will include construction work, spiritual reflections on faith in action, social outings in the city, and fellowship with other students. Moreover, this trip will be free of charge for participants. More information can be found on the NCC Just Rebuilding website: <http://www.nccusa.org/justrebuilding>. PLEASE NOTE: Anyone wanting to register must email the College Ministry office at julieh@armeniandiocese.org or acyoa@armeniandiocese.org. Registration will be done through our two Diocesan offices, so that we can register as a group.

A BELL CHOIR AT ST. JOHN'S

St. John's Musical Director is forming a Bell Choir here for ages 11-16. If you have a good sense of rhythm and some basic music skills, please contact Deacon Rubik for more information at 248.569.3405 or rubik@sjachurch.org

GRAPE LEAVES WANTED

The Women's Guild is in need of grape leaves for *yalanchi sarma* to be sold at the October Church Festival. If you can make a donation, please prepare the leaves and drop them off at the church to be stored in the freezer. Please label the freezer bag "Women's Guild / Festival" with the number of leaves in each bag. Any questions, please call Kim Kalajian at 734.421.8624 after 5:00 pm.

KHARPERT KUFTA FOR SALE

See Dolly Matoian after church or contact the church office during the week,
Tuesday-Friday, 8:00 am—6:00 pm.

Kharpert Kufta is sold frozen, ready to cook, 12 in a bag.

\$28.00 per dozen



***BASHDON HOKEHANKSDYAN — REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST***

ALEX AND MARIE MANOOGIAN

Requested by His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians
Parish of St. John Armenian Church

JACK HAGOP ANTREASSIAN

Requested by Father Garabed and Yeretzgin Roberta Kochakian

LEVON MARANCI, 40th Day, Husband, Father, Uncle, Cousin, Friend

Requested by Sevim and Vera Maranci
Harutin and Anahid Maranci and Family
Lorig and Lillian Maranjian
Mr. & Mrs. Herman Hintiryan and Family

HELEN SARKISIAN ERVIN, 40th Day, Aunt, Friend

Requested by Dennis Semezian
Alice and Sandra Nigoghosian
George and Karen Nigoghosian

PAULETTE INGESOULIAN, 1st Year, Mother

Requested by Dorothy Kyser
Carol Janigian
Marty Ingesouljian
Susan Ghannam
Kathy Oaks

**CATHERINE CHENORIG GREGORY, 2nd Year, Mother, Grandmother,
Great-Grandmother**

**ANDRE ANOUSHAVAN GREGORY, 6th Year, Father, Grandfather,
Great-Grandfather**

Requested by Roger and Ardis Gregory and Family
Robert and Mary Jo Gregory and Family

HARRY DERDERIAN, 4th Year

Requested by Mrs. Margaret Derderian and Family

**ALEX CHAVDARIAN, 7th Year, Husband, Father, Grandfather,
Great-Grandfather**

CLARA (CHAVDARIAN) MOORADIAN, Cousin

Requested by Alice Chavdarian
Michael, Cathy and Faith Boucher
Stan, Juliette and Michael Niemi
Charles, Seda, Greg and Lara Chavdarian
Ryan, Lenna and Matthew Bowden

**ALICE TASHJIAN, 9th Year, Wife, Mother, Grandmother,
Great-Grandmother, Khnamee, Friend**

Requested by Simon Tashjian
Nubar Tashjian (CA)
Dr. James and Sari Tashjian
Richard and Diane Aginian
Dawn Aginian
Eric, Marla and Raffi Whaley (WA)
Virginia Aginian

EDDIE CARMAN, 19th Year

HARRY AND ARAXY CARMAN

MASA CARMAN

MARDIG AND MARGARET HATCHERIAN

Requested by Agnes and Peter Hovsepian
Susan and Rick Vian
Fr. Garabed and Yeretzgin Roberta Kochakian
Edward, Deanna, Matthew Carman & Ryan Moon

TED ZADOOR BAYKIAN, Husband, Father, Grandfather

PHILLIP BAYKIAN, Son, Brother

Requested by Gloria Baykian
Mother Rose Baykian

ANUSHAVAN TOVMASYAN

GURGEN TOVMASYAN

HAMEST TOVMASYAN

RAFIG TOVMASYAN

VALENTINA SARKISOVA

VLADIMIR SARKISOV

SEDA TOVMASYAN

YERVAND CARAMYAN

Requested by Alla Tumasyan

NEXT SUNDAY, JULY 19
**THE FEAST OF THE TRANSFIGURATION OF OUR LORD—
VARTAVAR**

MORNING PRAYERS AT 9:00 AM; DIVINE LITURGY AT 9:45 AM

ONE OF THE FIVE TABERNACLE FEAST DAYS (DAGHAVARS) OF THE ARMENIAN APOSTOLIC ORTHODOX CHURCH, THIS IS A DAY OF RELIGIOUS OBLIGATION. ALL FAITHFUL TO ATTEND AND BE PREPARED TO RECEIVE HOLY COMMUNION.

UPCOMING WOMEN'S GUILD EVENTS

WOMEN'S GUILD WILL BE **BAKING ON MONDAYS AND TUESDAYS THRU SEPTEMBER. COME JOIN US, MEET NEW AND OLD FRIENDS, AND SOCIALIZE!**

MORNING SUMMER BAKING FOR FESTIVAL 2009 (BAZAAR)

On Monday, July 13, 20, & 27 at 9 am we will be making Cheoreg.

On Tuesday, July 14, 21, & 28, at 9 a.m. Anita Arslanian will chair the making of Sou Beoreg.

Come help and have fun as "Many hands make light work!"

EVERYONE IS WELCOME!

YOU NEED NOT BE A WOMEN'S GUILD MEMBER TO PARTICIPATE.

EVENING BAKING FOR FESTIVAL 2009 (BAZAAR)

Marianne Dardarian is chairing Cheoreg Bakes, on two

TUESDAYS, JULY 21 and AUGUST 18, 6:00 p.m. – 8:30 p.m.

You do NOT need to be an expert!!

Women's Guild Members, please **contact Lisa Boyadjian** to tell her **what you will be donating** for the **Church Picnic Bake Sale, on Sunday, August 16.** You may **call 248-661-5030**, or **e-mail her: Ichamieb@hotmail.com.**

The Women's Guild invites you to become a member. For more information, please call Linda Assarian, 248-332-0816.

WANTED: USED ARMENIAN BOOKS

The Parish Bookstore will be sponsoring a Used Book Sale at the upcoming **FESTIVAL (BAZAAR)**, **OCTOBER 1, 2, 3 & 4** along with regular priced new books. We are accepting donations of gently used books on Armenian subjects – art, history, novels, cooking, etc. Please drop off books at the Church Office during business hours or on Sundays.

REQUIEM / HOKEHANKISD SUMMER SCHEDULE

Requiem/*Hokehankisd* prayers will be offered
on the second and fourth Sundays of July and August
July 12 and 26; August 9 and 23

There will be NO requiems offered on:
July 19, Feast of Transfiguration
August 2
August 16, Feast of Assumption
August 30, and
September 13, Exaltation of the Holy Cross

NEW SUMMER OFFICE HOURS **Tuesday-Friday, 8:00 am – 6:00 pm**

In the continuing effort to economize, St. John's business office will be closed on Mondays during the summer months through Labor Day, September 7. There will be no administrative or office staff on the premises on Mondays during this period.

- **The main kitchen will be open on Mondays for the Women's Guild.**
- **The Rec Center will be open Mondays for Summer Day Camp.**
- **During July, the main building will be open Mondays for the Arts of Armenia program.**

In an emergency, you may contact the Administrator David Dardarian at 248.802.2861 or Parish Council Chairman John Yavruian at 734.998.1183.

**ST. JOHN'S WEB SITE CONTAINS A WEALTH OF INFORMATION
ON OUR CHURCH, OUR FAITH, OUR PARISH ORGANIZATIONS,
OUR PUBLICATIONS, OUR COMING EVENTS, OUR PROGRAMS
FOR YOUTH, AND OUR ANNUAL FESTIVAL**

"ARMENIA: LAND OF NOAH'S ARK"

OCTOBER 1-4, 2009

**PREVIEW FESTIVAL ACTIVITIES ON THE WEB SITE
AND BE PLEASANTLY SURPRISED:**

GO TO:

stjohnsarmenianchurch.com

Select: 2009 FESTIVAL

**DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY
SUMMER SCHEDULE
JULY 16—ON RECESS
AUGUST 6 AND AUGUST 27**

TRACKING OUR “TREASURES” - SUNDAY, JULY 5

Plate Donations of the Day	\$65.00
Candle Donations of the Day	\$75.00

AT THE PARISH BOOKSTORE

If you missed the June 27th concert, we have two CDs for sale:

IN THE LIGHT by Mariam Matossian—\$13.00

FAR FROM HOME by Mariam Matossian—\$13.00

“Everyone Prays at Holy Etchmiadzin” DVD - \$20.00

ARMENIAN GOLGOTHA: A Memoir of the Armenian Genocide,
1915-1918 by Grigori Balakian, Tr. by Peter Balakian with Aris
Sevag—HC—\$35.00

BACHIK: The Birthday Kiss by Laurie Kalajian Wagner
Signed Copies - \$20.00

14K ARMENIAN BIBLE CHARM INSCRIBED WITH
“HAYR MER” - \$200.00

THE PEOPLES OF ARARAT by Armen Asher & Teryl Minasian Asher
— \$16.00

SILVER JERUSALEM CROSSES - \$20.00

WHAT WILL YOU REMEMBER? by Elise Papazian - \$20.00

YOUR JOURNEY INTO ARMENIA by George Mouradian - \$12.00

WEEKLY SCHEDULE

Tuesday, July 14 – Senior Lunch – RC – Noon

Sunday, July 19—Morning Service—9am; Divine Liturgy—9:45 am

TRANSFIGURATION OF OUR LORD—VARTAVAR

THOUGHT OF THE WEEK

Ninety percent of the friction of daily life
is caused by the wrong tone of voice.

***"Take a chance" section consists of Raffles, Raffle Dinners,
Auctions, Tavloo Tournament and Casino Night.
Take a minute to look at all the opportunities***

**ST. JOHN ARMENIAN CHURCH
FESTIVAL 2009**

ARMENIA: LAND OF NOAH'S ARK
Thursday, October 1 thru Sunday, October 4

*The Festival Committee invites you to a special raffle dinner
Wednesday, July 22, 2009 at 5:30 pm
Served in the main hall of St. John Armenian Church*

Summertime Party Time
**Coney Dogs, Turkey Dogs,
Burgers, Ice Cream Bar**
\$6.00 per person

*Bring the Kids and the grand Kids for a sampling of kids games
and arts & crafts that will be at the festival*

*This year's Big Raffle tickets are \$50. You can get your raffle
tickets after church on*

*Sunday, at Tuesday Senior Lunch, or at the church office.
Only 320 - \$50.00 tickets will be sold!!!*

*A \$5.00 Raffle will be available at raffle dinners.
Please call for dinner reservations 248-569-3405*

*Next Raffle Dinners: Wednesdays,
July 22, August 12 & September 16*

*Would you like to help with the raffle dinners?
Contact Mary Negosian 248-549-6511*

Arts of Armenia

Now offering authentic Armenian dance, ceramic arts, and painting classes taught by professional teachers from Armenia.

Classes for adults held 7:00—9:00 pm

Tuesday, July 21
Thursday, July 23
Wednesday, July 29
Thursday, July 30

Advanced registration is required. Registration at the door cannot be accepted. Specify either dance or art when you register. Cost for each 2-hour session is \$30.00. A materials fee of \$10.00 is also charged for each art class. All classes are held at St. John Armenian Church.

Please make your check payable to
“Komitas Choir of St. John Armenian Church.”

To register, please contact Nicole Matoian at
nmatoian@comcast.net
or call 248.562.7553.

For additional information, visit St. John’s website at
www.stjohnsarmenianchurch.com
and click on the Arts of Armenia link.

Everyone is welcome to attend a special program featuring a display of students’ artwork and dance performances from the Arts of Armenia summer classes. This program will be held on Friday evening, July 31. For further information or program time, contact Deacon Rubik Mailian at 248.569.3405 or rubik@sjachurch.org

**ARTS OF ARMENIA SPONSORED BY
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH KOMITAS CHOIR**

COMING EVENTS AT ST. JOHN'S

Wednesday, July 22 – Raffle Spaghetti Dinner – 5:30 pm

Sunday, August 16 – ANNUAL PICNIC – 12-5pm

Wednesday, August 12 – Raffle Spaghetti Dinner – 5:30 pm

Sunday, September 13—Feast of the Exaltation of the Holy Cross;
Church School Opens

Wednesday, September 16 – Raffle Spaghetti Dinner-5:30 pm

Thursday, October 1 through, Sunday, October 4 – FESTIVAL
(BAZAAR) ARMENIA: LAND OF NOAH'S ARK

Saturday, October 10 – AGBU High School Opening

Saturday, November 28 – ACYOA November Dance

Wednesday, December 2—Women's Guild Advent by Candlelight

Sunday, December 20 – Church School Christmas Program

Thursday, December 24 – Western Christmas Eve Service; ACYOA
Tea

SPECIAL BLESSING TABLES NEEDED

The sanctuary is in need of three special wooden tables for conducting blessing services and distributing Holy Communion. The design of tables will be similar to the candle table in the lobby, and the same fabricator will be used to design these new tables with traditional Armenian motifs and designs. If you are interested in contributing toward this project please speak with the pastor..

SPONSORING SUNDAY FELLOWSHIP HOUR

Because of 2009 budget reductions, donations were accepted from parishioners to sponsor the coffee hour/fellowship each Sunday at the rate of \$25.00 per fellowship. This fund has now been depleted. If you wish to sponsor a fellowship and keep this tradition alive, please speak to a Parish Council member on Sunday.

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?

You say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ՛ Տէր Վամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarsestseh.

Տացէ՛ քեզ Սէր ըստ սրտի բուժ եւ Վամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel. (Psalm 20:4)

Q. What do I say when I take Mahs?

The GIVER says:

Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp Badarakes.

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says
Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

God is my portion forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says:

Christ is revealed amongst us
Kreesdos ee mech mer haydnetsav

The RECEIVER says:

Blessed is the revelation of Christ
Orhnyal eh haydootyoonun Kreesdosee

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham orhnootyoon nora ee peran eem.

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

I will bless the Lord at all times, His praise shall be at all times in my mouth.

**Summer Office Hours: Tuesday - Friday, 8:00 am - 6:00 pm
248.569.3405**

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Parish Council Chairman's Home: 734.998.1183

Administrator's Cell: 248.802.2861